



Outperform every day.™

Operator's Manual

Heavy-Duty Commercial Microwave Oven with Manual Controls

Thank you for purchasing this Vollrath equipment. Before operating the equipment, read and familiarize yourself with the following operating and safety instructions. **SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.** Save the original box and packaging. Use this packaging to ship the equipment if repairs are needed.

SAFETY PRECAUTIONS

To ensure safe operation, read the following statements and understand their meaning. This manual contains safety precautions which are explained below. Please read carefully.

WARNING

Warning is used to indicate the presence of a hazard that will or can cause severe personal injury or death.

CAUTION

Caution is used to indicate the presence of a hazard that will or can cause minor or major personal injury if the caution is ignored.

NOTICE: Notice is used to note information that is important but not hazard-related.

To reduce risk of injury or damage to the equipment:

Read all instructions before using the appliance.

- Read and follow the specific section: PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY.
- This appliance must be grounded. Connect only to properly grounded outlet. Read and follow the section: UNPACKING THE EQUIPMENT AND INITIAL SETUP.
- Install or locate this appliance only in accordance with the provided installation instructions.
- Some products such as whole eggs and sealed containers – for example, closed glass jars – are able to explode and should not be heated in this oven.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of oven is specifically designed to heat, cook, or dry food.
- Do not operate unattended. Closely supervise units operating in public areas and/or around children.
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or a plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped.
- This appliance should be serviced only by qualified service personnel, contact nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- Do not cover or block any openings on the appliance.
- Do not store or use this appliance outdoors. Do not use this product near water, for example, near a kitchen sink, in a wet basement, near a swimming pool, or similar locations.
- Do not immerse cord or plug in water. Keep cord away from heated surface. Do not let cord hang over edge of table or counter.



Item No.	Model	Description
40830	MWA7125	Microwave Oven with Manual Controls

- When cleaning surfaces of door and oven that comes together on closing the door, use only mild, nonabrasive soaps, or detergents applied with a sponge or soft cloth.
- To reduce the risk of fire in the oven cavity:
 - Do not overcook food. Carefully attend appliance when paper, plastic, or other combustible materials are placed inside the oven to facilitate cooking.
 - Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
 - If materials inside the oven should ignite, keep oven door closed, turn oven off, and disconnect the power cord or shut off power at the fuse or circuit breaker panel.
 - Do not use the cavity for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils or food in the cavity when not in use.
- Liquids, such as water, coffee, or tea are able to be overheated beyond the boiling point without appearing to be boiling due to surface tension of the liquid. Visible bubbling or boiling when the container is removed from the microwave oven is not always present. This could result in very hot liquids suddenly boiling over when the container is disturbed or a utensil is inserted into the liquid. To reduce the risk of injury to person:
 - Do not overheat the liquid.
 - Stir the liquid both before and halfway through heating it.
 - Do not use straight-sided containers with narrow necks.
 - After heating, allow the container to stand in the microwave oven for a short time before removing the container.
 - Use extreme care when inserting a spoon or other utensil into the container.

Register your product at Vollrath.com/registration and become eligible to win a free 10" Vollrath Tribute® fry pan.

To reduce risk of injury or damage to the equipment

(Continued):

- Do not use an extension cord with this equipment. Do not plug this equipment into a power strip or multi-outlet power cord.
- Use equipment in a flat, level position.
- Turn off and unplug equipment, let it cool before cleaning or moving.
- Do not spray controls or outside of equipment with liquids or cleaning agents.
- Do not clean the equipment with steel wool.
- Keep equipment and power cord away from open flames, electric burners or excessive heat.
- Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Pot holders may be needed to handle the utensil.
- Use only thermometers which are specifically designed for use in microwave ovens.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Precautions to Avoid Possible Exposure to Excessive Microwave Energy

- Do not attempt to operate this oven with the door-open, since, open-door operation can result in harmful exposure to microwave energy. Do not to modify or tamper with the safety interlocks.
- Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- Do not operate the oven if it is damaged. It is important that the oven door closes properly and that there is no damage to the:
 - Door (bent).
 - Hinges and latches (broken or loosened).
 - Door seals and sealing surfaces.
- The oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

FUNCTION AND PURPOSE

This equipment is intended to be used for heating/cooking fresh or frozen foods in commercial foodservice operations only. It is not intended for household, commercial or laboratory use. Indoor use only.

UNPACKING THE EQUIPMENT

1. Remove all packing material and tape, as well as any protective plastic from the unit.
2. Check the oven for any damage, such as a misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the oven cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven and contact qualified service personnel.

POSITIONING AND CLEARANCE REQUIREMENTS

For correct operation, the oven must have sufficient airflow. Allow 8" (20 cm) of space above the oven, 4" (10 cm) at the back and 2" (5 cm) on each side. Do not cover or block any openings on the equipment.

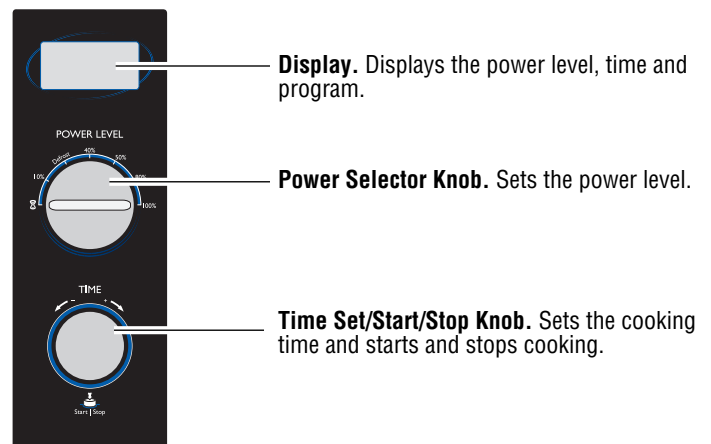
SET UP THE EQUIPMENT

1. Place the microwave oven on a flat, level and stable surface able to support its weight and the heaviest food likely to be heated/cooked in the oven.
2. Do not place the oven where heat, moisture or high humidity are generated, or near combustible materials.
3. The microwave must be cleaned prior to use. See "cleaning" on page 4.
4. Plug the oven into a grounded electrical outlet that matches the rating on the name plate found on the side of the oven.


NOTICE: Using a voltage other than the nameplate rated voltage will cause damage to the unit. Incorrect voltage, modification to the power cord or electrical components can damage unit and will void the warranty.


5. Make sure the power supply cord does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
6. The electrical plug must be readily accessible so it can be easily unplugged in an emergency.
7. After the oven is plugged in, a blue background light indicates the oven is ready for use.

CONTROLS



OPERATION

	WARNING Electrical Shock Hazard Keep water and other liquids from entering the inside of the equipment. Liquid inside the equipment could cause an electrical shock.
---	--

	CAUTION Burn Hazard Do not touch hot food, liquid or heating containers with bare hands after heating or cooking. Hot surfaces, steam and food can burn skin. Use gloves, mitts or pot holders when removing or handling containers from the oven.
---	---

NOTICE: Do not use corrosive chemicals or vapors in this equipment. This type of oven is specifically designed to heat, cook or dry food.

NOTICE: Do not use the microwave oven for drying kitchen towels or napkins. Items may burn if heated too long.

Prepare Food

NOTICE: Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squash, apples, chestnuts and etc., before cooking.

NOTICE: Do not heat whole eggs. They will explode.

Place food in or on a microwave-safe container

NOTICE: Foods with high sugar or high fat content get very hot and should be heated only in high-temperature resistant containers.

NOTICE: Special care must be taken when heating liquids. See "Place food in or on a microwave-safe container" on page 3.

NOTICE: The following containers should not be used in the microwave oven:

- **Low temperature restaurant glass or plastic platters** – May crack or warp under similar conditions.
- **Glass jars and bottles** – Regular glass is too thin to be used in a microwave. It can shatter and cause damage and injury.
- **Sealed containers and closed glass jars** – They might explode.
- **Paper bags** – Paper and paper bags are a fire hazard, except for popcorn bags that are designed for microwave use.
- **Styrofoam plates and cups** – Styrofoam can melt and leave an unhealthy residue on the food.
- **Plastic storage and food containers** – Containers not specifically designed and intended for microwaves, such as margarine tubs, can melt in the microwave.
- **Metal utensils** – Metal can damage your oven. Remove all metal and foil before cooking.
- **Metal food containers** – Metal containers will not allow proper cooking in the microwave and can also damage the equipment.

Heat Food

1. Rotate the power control knob to select a power level.

Percentage of Power Output = Power Level

100%	High
80%	Medium High
50%	Medium
40%	Medium Low
Defrost (30%)	Defrost
10%	Low

2. Rotate the Time Set/Start/Stop knob to select the heating time.

Select Number of Minutes Adjusts in Increments Of

0 - 5	10 seconds
5 - 10	30 seconds
10 - 30	1 minute
30 - 60	5 minutes

Press the Time Set/Start/Stop control repeatedly to set the time up to 12 minutes. During operation, the power and time can be changed.

Start the oven

1. Press the Time Set/Start/Stop knob.
2. Open the door and give the dish a half turn, or turn the food over during cooking. This helps to achieve more even cooking.
3. To stop the oven while it is operating, press the Time Set/Start/Stop knob. Press it again to restart the heating/cooking cycle.

Remove the food from the oven

NOTICE: After the heating cycle has been completed, internal food temperatures continue to rise slightly in foods heated in the microwave oven.

NOTICE: Always verify with a food thermometer that the food has been cooked to required temperature.

NOTICE: Stir or shake the contents and check the temperature of feeding bottles and baby jars before serving, to avoid burns.

CLEANING



WARNING

Electrical Shock Hazard

Keep water and other liquids from entering the inside of the equipment. Liquid inside the equipment could cause an electrical shock. Do not spray water or cleaning products. Liquid could contact the electrical components and cause a short circuit or an electrical shock.

To maintain the appearance and increase the service life, clean this equipment daily.

1. Turn off and unplug the oven.
2. Use a damp soft cloth to wipe the exterior and interior of the oven.

NOTICE: Do not use abrasive materials, scratching cleansers or scouring pad to clean the exterior of the equipment. These can damage the finish.

NOTICE: Do not saturate the control panel with liquid or allow liquid to seep into the ventilation openings.

SERVICE AND REPAIR

Serviceable parts are available on Vollrath.com.

To avoid serious injury or damage, never attempt to repair the unit or replace a damaged power cord yourself. Do not send units directly to The Vollrath Company LLC. Please contact Vollrath Technical Services for instructions.

When contacting Vollrath Technical Services, please be ready with the item number, model number (if applicable), serial number, and proof of purchase showing the date the unit was purchased.

WARRANTY STATEMENT FOR THE VOLLRATH CO. L.L.C.

This warranty does not apply to products purchased for personal, family or household use, and The Vollrath Company LLC does not offer a written warranty to purchasers for such uses.

The Vollrath Company LLC warrants the products it manufactures or distributes against defects in materials and workmanship as specifically described in our full warranty statement. In all cases, the warranty runs from the date of the end user's original purchase date found on the receipt. Any damages from improper use, abuse, modification or damage resulting from improper packaging during return shipment for warranty repair will not be covered under warranty.

For complete warranty information, product registration and new product announcement, visit www.vollrath.com.



Outperform every day.™

www.vollrath.com

The Vollrath Company, L.L.C.

1236 North 18th Street
Sheboygan, WI 53081-3201 U.S.A.
Main Tel: 800.624.2051 or 920.457.4851
Main Fax: 800.752.5620 or 920.459.6573
Customer Service: 800.628.0830
Canada Customer Service: 800.695.8560

Technical Services

techservicereps@vollrathco.com
Induction Products: 800.825.6036
Countertop Warming Products: 800.354.1970
All Other Products: 800.628.0832



Outperform every day.™

Manuel d'utilisation

Four à micro-ondes commercial à commandes manuelles

Merci d'avoir acheté cet appareil Vollrath. Avant d'utiliser cet appareil, lisez et familiarisez-vous avec le mode d'emploi et les consignes d'utilisation qui suivent. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. Conservez l'emballage et le carton d'origine. L'emballage devra être réutilisé pour expédier l'appareil si une réparation est nécessaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour garantir un fonctionnement sûr, lisez les avertissements suivants et comprenez leur signification. Ce manuel contient des consignes de sécurité, présentées ci-dessous. Lisez-les attentivement.



AVERTISSEMENT

Un avertissement permet d'indiquer la présence d'un danger qui causera ou peut causer des blessures personnelles graves ou la mort.



ATTENTION

Une mise en garde indique la présence d'un danger qui causera ou pourra causer des blessures mineures ou majeures si elle est ignorée.

AVIS : Un avis met en évidence des informations qui sont importantes mais sans rapport avec un danger.

Pour réduire le risque de blessures et d'endommagement de l'appareil :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

- Lisez et suivez en particulier la section : PRÉCAUTIONS POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'EXPOSITION À UNE ÉNERGIE DE MICRO-ONDES EXCESSIVE.
- Cet appareil doit être mis à la terre. Branchez-le uniquement sur une prise de terre. Lisez et suivez la section : DÉBALLAGE ET INSTALLATION INITIALE.
- Installez ou placez cet appareil en suivant scrupuleusement les instructions d'installation fournies.
- Certains produits tels que les œufs et les boîtes fermées – par exemple, des bocaux fermés – peuvent exploser et ne doivent pas être chauffés dans ce four.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins indiquées comme expliqué dans ce manuel. N'utilisez pas de produits chimiques ou vapeurs corrosifs dans cet appareil. Ce type de four a été spécialement conçu pour faire chauffer, cuire ou déshydrater les aliments.
- N'utilisez pas l'appareil sans surveillance. Surveillez de près les appareils utilisés dans des lieux publics et/ou à proximité d'enfants.
- N'utilisez pas cet appareil s'il a un cordon ou une fiche abîmé(e), s'il fonctionne mal ou s'il a été endommagé ou est tombé par terre.
- La maintenance de cet appareil doit être confiée à un personnel technique qualifié ; contactez le centre de réparation agréé le plus proche pour examen, réparation ou ajustement.
- Ne couvrez ou ne bouchez pas les ouvertures de l'appareil.
- Ne stockez ou n'utilisez pas cet appareil à l'extérieur. N'utilisez pas ce produit près d'eau, par exemple, près d'un évier, dans un sous-sol mouillé, près d'une piscine ou à des endroits similaires.
- Ne plongez pas le cordon ou la fiche dans l'eau. Tenez le cordon à l'écart de la surface chauffée. Ne laissez pas pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir.



Num. d'art.	Modèle	Description
40830	MWA7125	Four à micro-ondes à commandes manuelles

- Lors du nettoyage des surfaces de la porte et du four qui se rejoignent à la fermeture de la porte, utilisez uniquement des savons doux non abrasifs ou des détergents appliqués avec une éponge ou un chiffon doux.
- Pour réduire le risque de départ de feu dans compartiment du four :
 - Ne cuisez pas excessivement les aliments. Surveillez de près l'appareil lorsque du papier, du plastique ou un autre matériau combustible est placé à l'intérieur pour faciliter la cuisson.
 - Enlevez les attaches à fil métallique des sachets en papier ou en plastique avant de mettre le sachet au four.
 - Si des matériaux s'enflamment à l'intérieur du four, laissez la porte du four fermée, éteignez le four et débranchez le cordon d'alimentation ou coupez l'alimentation au fusible ou au tableau électrique.
 - Ne vous servez pas du four comme lieu de rangement. Ne laissez pas de produits en papier, d'ustensiles de cuisine ou d'aliments dans le compartiment du four inutilisés.
- Les liquides, tels que l'eau, le café ou le thé sont capables de surchauffer au-delà du point d'ébullition sans sembler bouillir en raison de la tension superficielle du liquide. Une ébullition visible au sortir du récipient du four à micro-ondes n'est pas toujours présente. Ceci peut engendrer le débordement soudain de liquides très chauds du récipient lorsqu'il est déplacé ou qu'un ustensile est inséré dans le liquide. Pour réduire le risque de blessures :
 - Ne surchauffez pas le liquide.
 - Mélangez le liquide à la fois avant la mise au four et à mi-temps.
 - N'utilisez pas de récipients à paroi droite et ouverture étroite.
 - Après le chauffage des aliments, laissez reposer le récipient au four pendant un court instant avant de l'en retirer.

Enregistrez votre produit sur Vollrath.com/registration et participer à un tirage au sort pouvant vous faire gagner une poêle Vollrath Tribute® 10" (25,4 cm).

Pour réduire le risque de blessures et d'endommagement de l'appareil (suite) :

- Faites extrêmement attention en insérant une cuillère ou un autre ustensile dans le récipient.
- N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil. Ne branchez pas cet appareil sur une barrette d'alimentation ou un cordon d'alimentation à prises multiples.
- Utilisez l'appareil à l'horizontale sur une surface plane.
- Éteignez et débranchez l'appareil, puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le déplacer.
- Ne vaporisez pas les commandes ou l'extérieur de l'appareil avec des liquides ou des produits nettoyants.
- Ne nettoyez pas l'appareil à la laine d'acier.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart des flammes nues, des brûleurs électriques ou d'une chaleur excessive.
- Les ustensiles pourront chauffer suite au transfert de chaleur des aliments chauffés. Des maniques pourront être nécessaires pour manipuler l'ustensile.
- Utilisez uniquement des thermomètres spécialement conçus pour une utilisation dans des fours à micro-ondes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Précautions pour éviter tout risque d'exposition à une énergie de micro-ondes excessive.

- N'essayez pas d'utiliser ce four la porte ouverte sous peine d'exposition dangereuse à l'énergie des micro-ondes. Ne modifiez pas les interverrouillages de sécurité.
- Ne placez aucun objet entre la face du four et la porte et ne laissez pas de salissures ou de résidus de nettoyant s'accumuler sur les surfaces d'étanchéité.
- N'utilisez pas le four s'il est endommagé. Il est important que la porte du four se ferme correctement et que rien de ce qui suit ne soit endommagé :
 - Porte (gondolée).
 - Charnières et loquets (cassés et desserrés).
 - Joints de porte et surfaces d'étanchéité.
- Le four ne doit pas être réglé ou réparé par quelqu'un d'autre d'un personnel technique qualifié..

FONCTION ET OBJET

Cet appareil permet de faire chauffer/cuire les aliments frais ou surgelés dans les opérations de restauration commerciales seulement. Il n'est pas prévu pour une utilisation ménagère, industrielle ou en laboratoire. Utilisez uniquement à l'intérieur.

DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

1. Enlevez tout le matériel d'emballage et le ruban adhésif, ainsi que le plastique de protection.
2. Vérifiez l'état du four - porte mal alignée ou déformée, joints de porte et surface d'étanchéité abîmés, charnières et loquets cassés ou desserrés, et intérieur du compartiment ou porte du four cabossé(e). En cas de dommages, n'utilisez pas le four et contactez un réparateur qualifié.

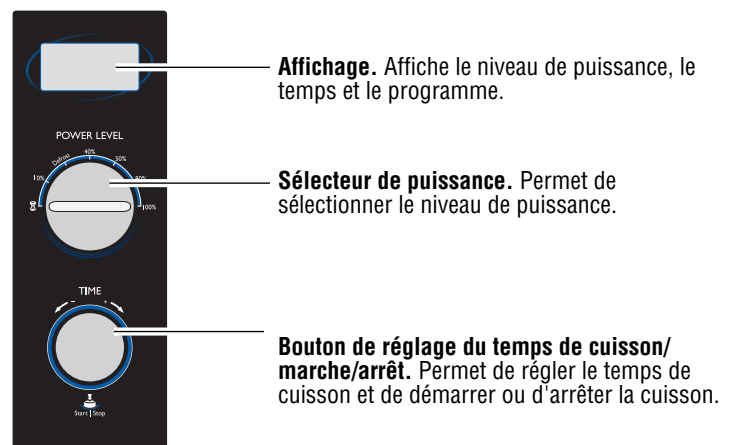
POSITIONNEMENT ET DÉGAGEMENTS EXIGÉS

Pour fonctionner correctement, le four doit bénéficier d'une circulation d'air suffisante. Laissez un espace de 8" (20 cm) au-dessus du four, de 4" (10 cm) à l'arrière et de 2" (5 cm) de chaque côté. Ne couvrez ou ne bouchez pas les ouvertures de l'appareil.


INSTALLATION DE L'APPAREIL


1. Placez le four à micro-ondes sur une surface plane, de niveau et stable pour supporter son poids et les aliments les plus lourds censés être réchauffés ou cuits dans le four.
2. Ne placez pas le four là où de la chaleur, de l'humidité ou une forte humidité est produite ou près de matières combustibles.
3. Le four à micro-ondes doit être nettoyé avant utilisation. Voir « Nettoyage », à la page 4.
4. Branchez le four sur une prise de terre qui correspond à la plaque signalétique sur le côté du four.
AVIS : L'utilisation d'une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique endommagera l'appareil. Une tension incorrecte, la modification du cordon d'alimentation ou les composants électriques risquent d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie.
5. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne passe pas sous le four ou sur une surface brûlante ou coupante.
6. La fiche électrique doit être facilement accessible pour pouvoir être rapidement débranché en cas d'urgence.
7. Une fois le four branché, la lumière de fond bleue indique que le four est prêt.

COMMANDES



MODE D'EMPLOI

	AVERTISSEMENT Risque d'électrocution Empêchez toute infiltration d'eau et d'autres liquides dans l'appareil. L'infiltration de liquide dans l'appareil risque de causer une électrocution.
---	--

	ATTENTION Risque de brûlure Ne touchez pas les aliments, le liquide ou récipients chauds les mains nues après chauffage ou cuisson. Les surfaces, la vapeur et les aliments chauds peuvent causer des brûlures. Utilisez des gants de fours ou des maniques pour enlever ou manier des récipients qui sortent du four.
---	---

AVIS : N'utilisez pas de produits chimiques ou vapeurs corrosifs dans cet appareil. Ce type de four a été spécialement conçu pour faire chauffer, cuire ou déshydrater les aliments.

AVIS : N'utilisez pas le four à micro-ondes pour y faire sécher des torchons ou des serviettes. Ces articles risquent de brûler s'ils sont trop longtemps chauffés.

Préparation des aliments

AVIS : Percez les aliments à peau épaisse tels que les pommes de terre, la courge entière, les pommes, les marrons, etc., avant de les faire cuire.

AVIS : Ne faites pas chauffer d'œufs entiers. Ils exploseront.

Mise en place des aliments dans un récipient allant au four à micro-ondes

AVIS : Les aliments à haute teneur en sucre ou graisses deviennent brûlants et doivent être chauffés seulement dans des récipients résistant aux hautes températures.

AVIS : Faites tout particulièrement attention en faisant chauffer les liquides. Voir « Mise en place des aliments dans un récipient allant au four à micro-ondes », à la page 3.

AVIS : Les récipients suivants ne doivent pas être utilisés dans le four à micro-ondes :

- **Plats en plastique ou en verre résistant aux basses températures** – Peuvent se fissurer ou se déformer dans des conditions similaires.
- **Bocaux et bouteilles** – Le verre ordinaire est trop fin pour être utilisé dans un four à micro-ondes. Il peut se briser en mille morceaux et causer des dégâts et des blessures.
- **Récipients et bocaux fermés** – Risque d'explosion.
- **Sacs en papier** – Les sacs en papier présentent un risque d'incendie, à l'exception des sacs à popcorn, spécialement conçus pour une utilisation au four à micro-ondes.
- **Assiettes et godets en polystyrène** – Le polystyrène peut fondre et laisser des résidus toxiques sur les aliments.
- **Boîtes en plastique** – Les boîtes non spécialement conçues et prévues pour les fours à micro-ondes, telles que les boîtes à margarine, peuvent fondre dans le four.
- **Ustensiles métalliques** – Le métal peut abîmer le four. Enlevez tout métal et papier aluminium avant de faire cuire.
- **Récipients métalliques** – Les récipients métalliques ne permettront pas une cuisson correcte dans le four à micro-ondes et peuvent aussi abîmer l'appareil.

Chauffage des aliments

1. Tournez le sélecteur de puissance pour sélectionner un niveau de puissance.

Pourcentage de puissance produite = Niveau de puissance

100%	Haut
80%	Moyennement haut
50%	Moyen
40%	Moyennement bas
Décongélation (30%)	Décongélation
10%	Bas

2. Tournez le bouton TIME/Start/Stop pour sélectionner le temps de chauffage.

<u>Sélection du nombre de minutes</u>	<u>Par incréments de</u>
0 - 5	10 secondes
5 - 10	30 secondes
10 - 30	1 minute
30 - 60	5 minutes

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton TIME/Start/Stop pour régler le temps à 12 minutes maximum. En cours de fonctionnement, la puissance et le temps sont modifiables.

Démarrage du four

1. Appuyez sur le bouton TIME/Start/Stop.
2. Ouvrez la porte et donnez un demi-tour au plat ou retournez l'aliment en cours de cuisson. Ceci permet d'obtenir une cuisson plus uniforme.
3. Pour arrêter le four en cours de cycle, appuyez sur le bouton TIME/Start/Stop. Appuyez une fois de plus dessus pour redémarrer le cycle de chauffage ou cuisson..


Retrait des aliments du four

AVIS : Après le cycle de chauffage, la température interne des aliments continue à monter légèrement dans le four à micro-ondes.

AVIS : Vérifiez toujours avec un thermomètre alimentaire que les aliments sont cuits à la température requise.

AVIS : Mélangez ou secouez le contenu, puis vérifiez la température des biberons et des petits pots avant de les servir pour éviter les brûlures.

NETTOYAGE

	AVERTISSEMENT Risque d'électrocution Empêchez toute infiltration d'eau et d'autres liquides dans l'appareil. L'infiltration de liquide dans l'appareil risque de causer une électrocution. Ne vaporisez pas d'eau ou de produits nettoyants. Du liquide risque d'entrer en contact avec les composants électriques et de causer un court-circuit ou une décharge électrique.
--	--

- AVIS :** N'utilisez pas de produits ou nettoyants abrasifs, ni de tampons récurants pour nettoyer l'extérieur de l'appareil sous peine d'endommager la finition.
- AVIS :** Ne mouillez pas excessivement le panneau de commande et ne laissez pas de liquide entrer par les ouvertures de ventilation.

Pour maintenir l'apparence et augmenter la durée de service, nettoyez chaque jour l'appareil.

1. Mettez hors tension et débranchez le four.
2. Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur du four.

SAV ET RÉPARATIONS

Des pièces détachées sont disponibles sur Vollrath.com.

Pour éviter toute blessure grave ou tout dommage sévère, n'essayez jamais de réparer l'appareil ou de remplacer vous-même un cordon d'alimentation endommagé. N'envoyez aucun appareil directement à la Vollrath Company LLC. Pour des instructions, contactez les services techniques de Vollrath.

Lorsque vous contacterez les services techniques de Vollrath, tenez-vous prêt à fournir le numéro d'article, le numéro de modèle (s'il y a lieu), le numéro de série et le justificatif d'achat indiquant la date d'achat de l'appareil.

GARANTIE DE THE VOLLRATH CO. L.L.C.

Cette garantie ne s'applique pas aux produits achetés pour un usage personnel, familial ou ménager, et The Vollrath Company LLC ne propose aucune garantie écrite aux acheteurs pour de telles utilisations.

The Vollrath Company L.L.C. garantit que les produits qu'elle fabrique et distribue seront dépourvus de vices de matériaux et de malfaçons, comme indiqué dans notre déclaration complète de garantie. Dans tous les cas, la garantie entre en vigueur à la date d'achat par l'utilisateur initial indiquée sur le reçu. Tous les dommages subis lors d'une utilisation impropre ou abusive, ou résultant d'une modification ou d'un emballage inadéquat lors d'un renvoi du produit pour une réparation sous garantie ne seront pas couverts par la garantie.

Pour des informations complètes sur la garantie, l'enregistrement des produits et l'annonce de nouveaux produits, consultez www.vollrath.com.



Outperform every day.™

www.vollrath.com

The Vollrath Company, L.L.C.

1236 North 18th Street
Sheboygan, WI 53081-3201 États-Unis
Standard : 800.624.2051 ou 920.457.4851
Télécopieur : 800.752.5620 ou 920.459.6573
Service clientèle : 800.628.0830
Service clientèle Canada : 800.695.8560

Services techniques

techservicereps@vollrathco.com
Produits à induction : 800.825.6036
Réchauds de comptoir : 800.354.1970
Tous les autres produits : 800.628.0832



Outperform every day.™

Manual del operador

Horno microondas comercial con controles manuales para servicio pesado

Gracias por comprar este equipo Vollrath. Antes de usar el equipo, lea y familiarícese con las siguientes instrucciones de operación y seguridad. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO. Conserve la caja y embalado originales. Deberá utilizarlos para devolver el equipo en caso de que requiera reparaciones.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para garantizar una operación segura, lea las siguientes afirmaciones y comprenda su significado. Este manual contiene precauciones de seguridad que se explican a continuación. Léalas atentamente.



ADVERTENCIA

Advertencia se usa para indicar la presencia de un peligro que provocará o puede provocar lesiones graves o letales.



PRECAUCIÓN

Precaución se usa para indicar la presencia de un peligro que provocará o puede provocar lesiones personales o daños materiales leves si se ignora el aviso.

AVISO: Aviso se usa para señalar información importante no relacionada con peligros.

Para disminuir el riesgo de lesiones personales o daños al equipo:

Lea todas las instrucciones antes de usar el artefacto.

- Lea y acate la sección específica: PRECAUCIONES PARA EVITAR LA POSIBLE EXPOSICIÓN EXCESIVA A ENERGÍA DE MICROONDAS.
- Este artefacto debe tener puesta a tierra. Conéctelo solamente en un tomacorriente correctamente puesto a tierra. Lea y acate la sección: DESEMBALADO DEL EQUIPO Y CONFIGURACIÓN INICIAL.
- Instale o ubique este artefacto sólo de acuerdo con las instrucciones de instalación que se proporcionan.
- Algunos productos, tales como por ejemplo huevos enteros y envases sellados – por ejemplo frascos de vidrio cerrados, pueden explotar, y por lo tanto no deben calentarse en este horno.
- Use este artefacto sólo para los propósitos para los cuales está diseñado según se describe en este manual. No use productos químicos ni vapores corrosivos en este artefacto. Este tipo de horno está diseñado específicamente para calentar, cocinar o deshumedecer alimentos.
- No lo deje funcionando solo. Supervise de cerca las unidades en áreas públicas y/o cerca de niños.
- No opere este artefacto si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha dañado o caído.
- Este artefacto debe ser reparado solamente por personal de servicio calificado. Comuníquese con el servicio técnico autorizado más cercano para que realice tareas de inspección, reparación o ajuste.
- No cubra ni bloquee ninguna abertura del artefacto.
- No guarde ni use este artefacto a la intemperie. No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de un fregadero, en un sótano húmedo, cerca de una piscina ni en lugares similares.
- No sumerja el cable ni el enchufe en agua. Mantenga el cable lejos de superficies calientes. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador.



Núm. art.	Modelo	Description
40830	MWA7125	Horno microondas con controles manuales

- Cuando limpie las superficies de la puerta y el horno que se unen al cerrarse la puerta, use jabones o detergentes suaves no abrasivos solamente aplicándolos con una esponja o paño suave.
- Para disminuir el riesgo de incendio en la cavidad del horno:
 - No cocine excesivamente el alimento. Preste atención especial al artefacto cuando coloque papel, plástico u otros materiales combustibles en el horno para facilitar la cocción.
 - Quite los cierres de alambre de las bolsas de papel o plástico antes de colocarlas en el horno.
 - Si los materiales dentro del horno comienzan a arder, mantenga la puerta del horno cerrada, apáguelo y desconecte el cable eléctrico o corte el suministro desde el panel de fusibles o cortacircuitos.
 - No use la cavidad del horno para almacenar objetos. No deje productos de papel, utensilios de cocina ni alimentos en la cavidad cuando la unidad no esté en uso.
- Los líquidos, tales como el agua, café o té pueden recalentarse más allá del punto de ebullición sin que parezca que estén hirviendo debido a la tensión superficial del líquido. No siempre es visible el burbujeo o la ebullición cuando se saca el recipiente del horno microondas. Esto puede hacer que líquidos muy calientes entren en ebullición repentinamente cuando se introduzca una cuchara u otro utensilio en el líquido. Para disminuir el riesgo de lesiones personales:
 - No caliente demasiado los líquidos.
 - Revuelva el líquido antes de la cocción y en la mitad del tiempo de calentamiento.
 - No utilice recipientes con lados rectos y cuellos angostos.
 - Tras calentar el líquido, deje reposar el recipiente en el microondas por un período corto antes de retirarlo.
 - Tenga sumo cuidado cuando introduzca una cuchara u otro utensilio en el recipiente.

Inscriba su producto en Vollrath.com/registration y participe para ganar una sartén de 10" (25,4 cm) Tribute® de Vollrath.

Para disminuir el riesgo de lesiones personales o daños al equipo (continuación):

- No use un cable de extensión con este equipo. No enchufe este equipo en una regleta eléctrica ni cable de múltiples tomas.
- Use el equipo en posición plana y nivelada.
- Apague el equipo, desenchúfelo y deje que se enfríe antes de limpiarlo o trasladarlo.
- No rocíe con líquidos ni agentes de limpieza los controles ni la parte externa del equipo.
- No lo limpie con lana de acero.
- Mantenga el equipo y el cable eléctrico lejos de llamas expuestas, quemadores eléctricos o calor excesivo.
- Los utensilios de cocina pueden calentarse a causa del calor que transfieren los alimentos calientes. Es posible que deba usar tomaollas para manipular los utensilios.
- Utilice solamente termómetros que estén diseñados específicamente para usarse en hornos microondas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Precauciones para evitar posible exposición excesiva a energía de microondas

- No intente operar este horno con la puerta abierta, ya que dicho funcionamiento puede ocasionar exposición perjudicial a energía de microondas. No modifique ni manipule indebidamente los interbloques de seguridad.
- No ubique objetos entre la superficie delantera del horno y la puerta ni permita que se acumulen restos de suciedad ni limpiadores en las superficies de sellado.
- No opere el horno si está dañado. Es importante que la puerta del horno cierre correctamente y que no estén dañados los siguientes elementos:
 - Puerta (doblada).
 - Bisagras y pestillos (rotos o sueltos).
 - Sellos de la puerta y superficies de sellado.
- El horno no debe ser ajustado ni reparado por ninguna persona que no pertenezca al personal de servicio debidamente calificado.

FUNCIÓN Y PROPÓSITO

Este equipo está exclusivamente diseñado para calentar/cocinar alimentos frescos o congelados en operaciones comerciales de servicio de comidas. No está diseñado para uso doméstico, industrial ni de laboratorio. Para uso en interiores solamente.

DESEMBALADO DEL EQUIPO

1. Retire de la unidad todo el material y cinta de embalado, así como el plástico protector.
2. Revise el horno por si presenta daños, tales como una puerta desalineada o doblada, sellos de la puerta y superficie de sellado dañadas, bisagras y pestillos de la puerta rotos o sueltos y abolladuras dentro de la cavidad del horno o en la puerta. Si presenta daños, no lo opere y llame a personal de servicio calificado.

REQUISITOS DE UBICACIÓN Y ESPACIO LIBRE

Para una operación correcta, el horno debe contar con suficiente flujo de aire. Deje un espacio de 8" (20 cm) por encima del horno, 4" (10 cm) por detrás y 2" (5 cm) a cada lado. No cubra ni bloquee ninguna abertura del equipo.

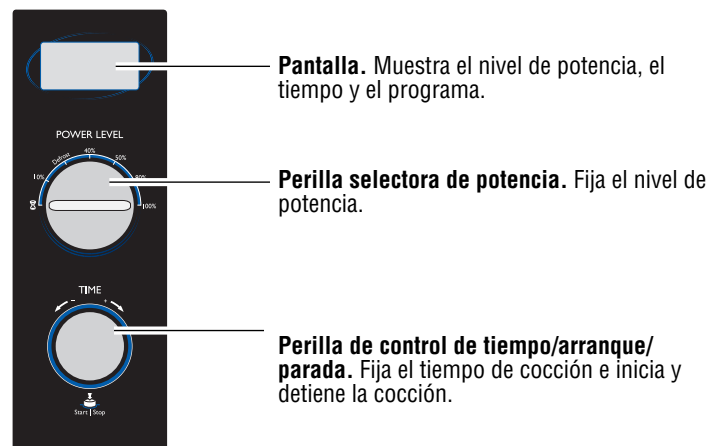
PREPARACIÓN DEL EQUIPO

1. Este horno microondas debe ubicarse en una superficie estable, plana y nivelada que soporte su peso y el alimento más pesado que pueda calentarse/cocinarse en el mismo.
2. No coloque el horno donde se genere calor, humedad o alta humedad ni cerca de materiales combustibles.
3. El microondas debe limpiarse antes de usarlo. Consulte la sección "Limpieza" en la página 4.
4. Enchufe el horno en un tomacorriente correctamente puesto a tierra cuyo voltaje nominal corresponda al indicado en la placa identificatoria.


AVISO: Usar un voltaje distinto del indicado en la placa identificatoria dañará la unidad. Usar un voltaje incorrecto, o modificar el cable eléctrico o los componentes electrónicos puede dañar la unidad e invalidará la garantía.


5. Cerciórese de que el cable eléctrico no pase por debajo del horno ni por ninguna superficie caliente o filosa.
6. Se debe poder acceder sin problemas al enchufe para desconectarlo fácilmente en caso de emergencia.
7. Tras enchufarse el horno, la luz azul de fondo indica que está listo para usarse.

CONTROLES



FUNCIONAMIENTO

	ADVERTENCIA Evite el peligro de descarga eléctrica Evite que ingrese agua o cualquier otro tipo de líquido al interior del equipo, ya que ello podría causar una descarga eléctrica.
---	--

	PRECAUCIÓN Peligro de quemaduras No toque la comida, los líquidos ni los recipientes calientes con las manos descubiertas después de calentar o cocinar.
---	--

Las superficies, el vapor y los alimentos calientes pueden quemar la piel. Use guantes, mitones o tomaollas al retirar o manipular recipientes del horno.

AVISO: No use productos químicos ni vapores corrosivos en este equipo. Este tipo de horno está diseñado específicamente para calentar, cocinar o deshumedecer alimentos.

AVISO: No use el horno microondas para secar servilletas ni paños de cocina. Tales artículos pueden quemarse si se calientan demasiado tiempo.

Prepare comida

AVISO: Pinche los alimentos con cáscaras gruesas tales como papas, calabazas enteras, manzanas, castañas etc. antes de cocinarlos.

AVISO: No caliente huevos enteros, ya que explotarán.

Coloque el alimento dentro o sobre un recipiente apto para microondas

AVISO: Los alimentos con alto contenido de azúcar o grasa se calientan mucho y deben calentarse solo en recipientes resistentes a altas temperaturas.

AVISO: Se debe tener especial cuidado al calentar líquidos. Consulte la sección "Coloque el alimento dentro o sobre un recipiente apto para microondas" en la página 3.

AVISO: Los siguientes recipientes no deben usarse en el horno microondas:

- **Platos de vidrio o plástico de restaurantes para baja temperatura** – Pueden romperse o combarse bajo condiciones similares.
- **Frascos y botellas de vidrio** –El vidrio común es demasiado delgado para usarlo en un microondas. Puede quebrarse y provocar daños y lesiones.
- **Recipientes sellados o frascos de vidrio cerrados** – Podrían explotar.
- **Bolsas de papel** – El papel y las bolsas de papel constituyen un riesgo de incendio, salvo las bolsas de palomitas de maíz que están diseñadas para ser usadas en el microondas.
- **Platos y vasos de espuma de poliestireno** – Pueden derretirse y dejar restos insalubres en los alimentos.
- **Recipientes plásticos para almacenamiento de alimentos** – Los recipientes no diseñados específicamente para microondas tales como los envases de margarina pueden derretirse.
- **Utensilios metálicos** – El metal puede dañar el horno. Saque todos los elementos de metal y papel de aluminio antes de cocinar.
- **Recipientes metálicos para alimentos** – Los recipientes metálicos no permiten la cocción correcta en el microondas y pueden dañar el equipo.

Caliente la comida

1. Gire la perilla de control de potencia para seleccionar el nivel de potencia.

Porcentaje de salida de potencia =	Nivel de potencia
100%	Alto
80%	Medio alto
50%	Medio
40%	Medio bajo
Descongelar (30%)	Descongelar
10%	Bajo

2. Rotate the Time Set/Start/Stop knob to select the heating time.

Seleccione el número de minutos	Ajuste en incrementos de
0 - 5	10 segundos
5 - 10	30 segundos
10 - 30	1 minuto
30 - 60	5 minutos

Pulse el control de tiempo/arranque/parada repetidas veces para fijar el tiempo hasta 12 minutos. Durante el funcionamiento, se puede cambiar la potencia y el tiempo.

Encienda el horno

1. Pulse la perilla de control de tiempo/arranque/parada.
2. Abra la puerta y dele medio giro al plato, o voltee el alimento durante la cocción. Ello permite lograr una cocción más uniforme.
3. Para detener el horno mientras está funcionando, pulse la perilla de control de tiempo/arranque/parada. Púlsela nuevamente para reanudar el ciclo de calentamiento/cocción.


Retire la comida del horno.

AVISO: Después de completarse el ciclo de calentamiento las temperaturas internas de los alimentos continúan aumentando levemente tras haber sido calentados en el horno.

AVISO: Siempre verifique con un termómetro para alimentos que la comida se haya cocinado a la temperatura requerida.

AVISO: Revuelva o agite el contenido y verifique la temperatura de las botellas y frascos para bebés antes de servir a fin de evitar quemaduras.

LIMPIEZA

	ADVERTENCIA Evite el peligro de descarga eléctrica Evite que ingrese agua o cualquier otro tipo de líquido al interior del equipo, ya que ello podría causar una descarga eléctrica. No lo rocíe con agua ni productos de limpieza. El líquido podría hacer contacto con los componentes eléctricos y causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
--	---

AVISO: No emplee materiales abrasivos, limpiadores que rayen ni esponjas metálicas para asear el exterior del equipo, ya que pueden dañar el acabado.

AVISO: No sature el panel de control con líquido ni permita que este penetre en las aberturas de ventilación.

Para conservar su aspecto hermoso y prolongar su vida útil, limpie diariamente el equipo.

1. Apague y desenchufe el horno.
2. Use un paño húmedo suave para limpiar el exterior e interior del horno.

SERVICIO Y REPARACIÓN

En Vollrath.com encontrará las piezas que puedan ser reparadas.

Para evitar lesiones o daños materiales graves, no trate de reparar la unidad ni reemplazar un cable eléctrico por su cuenta. No envíe las unidades directamente a The Vollrath Company LLC. Pida instrucciones a los Servicios de asistencia técnica de Vollrath.

Al comunicarse con los servicios, esté listo para proporcionar el número de artículo, número de modelo (si corresponde), número de serie y el comprobante de compra que muestre la fecha en que adquirió la unidad.

CLÁUSULA DE GARANTÍA DE THE VOLLRATH CO. L.L.C.

Esta garantía no se aplica a los productos adquiridos para uso personal, familiar ni doméstico, y The Vollrath Company LLC no ofrece una garantía por escrito a los compradores para dichos usos.

The Vollrath Company LLC garantiza los productos que fabrica o distribuye contra defectos en materiales y fabricación, según se especifica en nuestra cláusula de garantía completa. En todos los casos, la garantía rige desde la fecha de compra original del usuario final que aparece en el recibo. La garantía no cubrirá ningún daño que resulte del uso indebido, abuso, modificación o daños causados por el embalado incorrecto durante la devolución para obtener servicio de reparación dentro del período de vigencia de la garantía.

Para obtener información de garantía, inscripción de productos y anuncios de productos nuevos, visite www.vollrath.com.



Outperform every day.™

www.vollrath.com

The Vollrath Company, L.L.C.

1236 North 18th Street
Sheboygan, WI 53081-3201 EE. UU.
Tel. principal: 800.624.2051 ó 920.457.4851
Fax principal: 800.752.5620 ó 920.459.6573
Servicio al cliente: 800.628.0830
Servicio al cliente en Canadá: 800.695.8560

Servicios de asistencia técnica:
techservicereps@vollrathco.com
Productos de inducción: 800.825.6036
Productos de calentamiento para mostrador:
800.354.1970
Todos los demás productos: 800.628.0832